

Inhalt

1	Einleitung.....	15
1.1	Problemstellung	15
1.2	Aufbau der Arbeit	19
2	Professionelle Kompetenz von (Fremdsprachen-)Lehrenden.....	23
2.1	Ausgewählte Paradigmen und Ansätze der Forschung zu Lehrenden	23
2.2	Sichtweisen als Element der professionellen Kompetenz von (Fremdsprachen-)Lehrenden.....	29
2.2.1	Sichtweisen von Lehrenden in Modellen der Erziehungs- bzw. Bildungswissenschaften	32
2.2.2	Sichtweisen von Fremdsprachenlehrenden in fremdsprachendidaktischen Modellen.....	35
2.3	Sprachkompetenz als Element der professionellen Kompetenz von Fremdsprachenlehrenden.....	43
3	Professionelle Sprachkompetenz von Fremdsprachenlehrenden.....	49
3.1	Zum Begriff „Sprachkompetenz“	51
3.2	Professionelle Sprachkompetenz in der Sprachen- und Bildungspolitik.....	56
3.2.1	In der europäischen Sprachenpolitik.....	56
3.2.2	In der Bildungspolitik ausgewählter Länder	61
3.3	Professionelle Sprachkompetenz in der Fachdiskussion.....	65
3.3.1	Zur Beschaffenheit der Sprachkompetenz	69
3.3.1.1	<i>Zum Sprachkompetenzniveau</i>	<i>69</i>
3.3.1.2	<i>Zur berufsspezifischen Ausprägung der Sprachkompetenz</i>	<i>75</i>
3.3.2	Zur Relevanz der Sprachkompetenz	92

3.3.3	Zur Verbesserung bzw. Erhaltung der Sprachkompetenz	103
3.3.3.1	<i>Im Rahmen der Aus- und Fortbildung</i>	104
3.3.3.2	<i>Im Rahmen selbstgesteuerten Lernens</i>	111

4 Berufsbezogene Überzeugungen von Lehrenden 117

4.1	Terminologische Klärung.....	118
4.1.1	Zum Begriff „berufsbezogene Überzeugungen“	118
4.1.2	Abgrenzung zu weiteren Konstrukten.....	126
4.1.2.1	<i>Wissen</i>	126
4.1.2.2	<i>Subjektive Theorien</i>	130
4.1.2.3	<i>Conceptions</i>	135
4.1.2.4	<i>Sichtweisen</i>	137
4.2	Epistemische Überzeugungen	138
4.2.1	Modelle zur Erforschung persönlicher Epistemologien.....	140
4.2.2	Zusammenhang zwischen epistemischen Überzeugungen und Lern- und Lehrprozessen	153
4.2.3	Domänenspezifizität epistemischer Überzeugungen.	158
4.2.4	Epistemische Überzeugungen zum Professionswissen	163
4.2.4.1	<i>Zum fachübergreifenden Professionswissen</i>	164
4.2.4.2	<i>Zum fachspezifischen Professionswissen</i> ...	171
4.3	Angehende und berufstätige Fremdsprachenlehrende und ihre Sichtweisen	175
4.3.1	Sichtweisen zur professionellen Sprachkompetenz ..	177
4.3.1.1	<i>Zur Beschaffenheit der Sprachkompetenz</i> ..	177
4.3.1.2	<i>Zur Relevanz der Sprachkompetenz</i>	187
4.3.1.3	<i>Zur Verbesserung bzw. Erhaltung der Sprachkompetenz</i>	194

4.3.2	Zusammenhang zwischen Sichtweisen zur professionellen Sprachkompetenz und Sprachlern- und -lehrprozessen	201
4.3.2.1	<i>Zum Lernengagement (angehender) Lehrender.....</i>	<i>202</i>
4.3.2.2	<i>Zu den Überzeugungen zum Lehren (angehender) Lehrender</i>	<i>203</i>
5	Untersuchungskontext	209
5.1	DaF-Unterricht im öffentlichen Schulwesen in Portugal.....	210
5.2	DaF-Lehrendenbildung in Portugal	219
5.3	Eigene Positionierung im Untersuchungskontext	225
6	Konzeption der empirischen Untersuchung	229
6.1	Ziel der Untersuchung und Forschungsfragen	229
6.2	Gütekriterien qualitativer Forschung	233
6.3	Datenerhebung	237
6.3.1	Überblick über geeignete Verfahren zur Untersuchung von Sichtweisen	238
6.3.2	Forschungsmethodisches Vorgehen: das problemzentrierte Interview	241
6.3.2.1	<i>Zur Gestaltung des problemzentrierten Interviews.....</i>	<i>244</i>
6.3.2.2	<i>Zu den Instrumenten des problemzentrierten Interviews</i>	<i>246</i>
6.4	Die Pilotuntersuchung.....	252
6.5	UntersuchungsteilnehmerInnen	260
6.5.1	Zugang zum Feld	260
6.5.2	Auswahl der UntersuchungsteilnehmerInnen	262
6.6	Die eingesetzten Instrumente	266
6.7	Der Ablauf der Untersuchung	274
6.8	Aufbereitung der Daten.....	276
6.9	Fallzusammenfassungen und Auswahl der Fälle	278

6.9.1	Erstellung von Fallzusammenfassungen	279
6.9.2	Auswahl der zu analysierenden Fälle	280
6.10	Datenauswertung	284
6.10.1	Überblick über geeignete Verfahren zur Auswertung von Interviews	284
6.10.2	Forschungsmethodisches Vorgehen bei der Auswertung der Interviews	286
6.10.3	Auswertung der Fragebogen	294
7	Darstellung und Diskussion der Ergebnisse.....	295
7.1	Teilstudie 1: Kategorienbasierte Auswertung der Überzeugungen zur professionellen Sprachkompetenz	296
7.1.1	Beschaffenheit der Sprachkompetenz	300
7.1.2	Relevanz der Sprachkompetenz	310
7.1.3	Quelle der Sprachkompetenz	320
	7.1.3.1 <i>Verantwortung für die Verbesserung bzw. Erhaltung der Sprachkompetenz.....</i>	321
	7.1.3.2 <i>Nützliche Quellen der professionellen Sprachkompetenz</i>	329
7.1.4	Selbstregulation der Sprachkompetenz	339
	7.1.4.1 <i>Sprachliche Vorbereitung auf den Unterricht</i>	340
	7.1.4.2 <i>Umgang mit sprachlichen Herausforderungen im Unterricht</i>	353
7.1.5	Kategorienbasierte Diskussion der Ergebnisse	367
7.2	Teilstudie 2: Vertiefende Fallinterpretationen zum Zusammenhang zwischen Überzeugungen zur professionellen Sprachkompetenz, Lernengagement und Überzeugungen zum Lehren	371
7.2.1	UT17: „Zumindest bis zu dem Niveau, das er unterrichten will“	380
	7.2.1.1 <i>Überzeugungen zur professionellen Sprachkompetenz</i>	381

7.2.1.2	<i>Zusammenhang mit Lernengagement und Überzeugungen zum Lehren</i>	388
7.2.2	UT19: „To break out of the box“	401
7.2.2.1	<i>Überzeugungen zur professionellen Sprachkompetenz</i>	402
7.2.2.2	<i>Zusammenhang mit Lernengagement und Überzeugungen zum Lehren</i>	410
7.2.3	UT15: „Nichts wird improvisiert.“	424
7.2.3.1	<i>Überzeugungen zur professionellen Sprachkompetenz</i>	425
7.2.3.2	<i>Zusammenhang mit Lernengagement und Überzeugungen zum Lehren</i>	433
7.2.4	UT5: „Das Ideal ist es, bilingual zu sein!“	448
7.2.4.1	<i>Überzeugungen zur professionellen Sprachkompetenz</i>	449
7.2.4.2	<i>Zusammenhang mit Lernengagement und Überzeugungen zum Lehren</i>	459
7.2.5	Fallübergreifende Diskussion der Ergebnisse	472
7.2.5.1	<i>Epistemische Überzeugungen zur professionellen Sprachkompetenz und selbstberichtetes Lernengagement</i>	474
7.2.5.2	<i>Epistemische Überzeugungen zur professionellen Sprachkompetenz und Überzeugungen zum Lehren</i>	481
8	Zusammenfassung und abschließende Diskussion	491
8.1	Wichtigste Ergebnisse im Überblick.....	491
8.2	Theoretische Einordnung der Ergebnisse.....	497
8.3	Überlegungen zur Gestaltung der Lehrendenbildung	502
8.4	Grenzen der Arbeit und Forschungsdesiderate	509
9	Literaturverzeichnis	515

10	Anhang	577
10.1	Anschreiben an die (angehenden) Lehrenden	577
10.2	Datenschutzbestimmungen	579
10.3	Eingesetzte Erhebungsinstrumente	581
10.4	Kategoriensystem.....	594